

**23rd Council of Europe Conference
of Directors of Prison
and Probation Services**

**23^e Conférence du Conseil de l'Europe
des Directeurs des services
pénitentiaires et de probation**

**WORKING TOGETHER
EFFECTIVELY:
MANAGEMENT AND CO-
OPERATION MODELS BETWEEN
PRISON AND PROBATION
SERVICES**

**TRAVAILLER ENSEMBLE
EFFICACEMENT :
MODELES DE GESTION ET DE
COOPERATION ENTRE LES SERVICES
PENITENTIAIRES ET DE PROBATION**

19-20 June 2018

Jõhvi, Estonia

19-20 juin 2018

RÉPARTITION DES ORATEURS DANS LES ATELIERS

ATELIER I : MODÈLES DE GESTION CONJOINTS

Modérateurs : Annie DEVOS & Nadya RADKOVSKA

Les discussions pendant l'atelier porteront sur la gestion des services pénitentiaires et de probation appartenant à une direction / un département. Les leçons apprises en cas de passage de la gestion séparée à la gestion conjointe et vice versa. Les aspects positifs du travail ensemble et les inconvénients. Qu'est-ce qui doit changer ?

1. Rait KUUUSE, Secrétaire général adjoint à la politique sociale (Estonie)
2. Petra SAARI, Instructrice principale, Prison de Vilppula et bureau des sanctions appliquées dans la communauté de Tampere, Service pénitentiaire (Finlande)
3. Kaisa TAMMI-MOILANEN, Directrice (d'une prison et d'un bureau de probation) (Finlande)
4. Branimir MANGAROV, Directeur de la Prison de Burgas (Bulgarie)
5. Thomas FREYTAG, Chef du Service, Direction de la police et des questions militaires, Office pour l'exécution des décisions de justice (Suisse)

ATELIER II : MODÈLES DE GESTION DISTINCTS

Modérateurs : Robert FRIŠKOVEC & Nikolaos KOULOURIS

Les discussions pendant l'atelier porteront sur la gestion séparée des services pénitentiaires et de probation. Les leçons apprises en cas de passage de la gestion conjointe à la gestion séparée et vice versa. Les aspects positifs et les inconvénients. La coopération et l'échange d'informations. Qu'est-ce qui doit changer ?

6. Michael DONNELLAN, Directeur général du Service pénitentiaire irlandais (Irlande)
7. Vivian GEIRAN, Directeur, Service de probation irlandais (Irlande)
8. Lucia CASTELLANO, Directrice générale, Direction générale des sanctions appliquées dans la communauté et de la probation, Service de Justice des mineurs et justice appliquée dans la communauté (Italie)
9. Ioannis KAZLARIS, Directeur de prison, Prison Centrale, Korydallos, Piraeus (Grèce)

ATELIER III : LEADERSHIP ET GESTION DES SERVICES

Modérateurs : Attila JUHÁSZ & Martina BARIĆ

L'atelier reflètera et mettra en pratique certaines habiletés et concepts du leadership adaptatifs et de la gestion technique explorés dans le discours liminaire : se développer en tant que leader ; créer des équipes efficaces ; le personnel d'encadrement ; aborder un conflit en toute sécurité ; utiliser la science appliquée pour adopter un « modèle pratique » basé sur des faits réels à l'échelle de l'agence

10. Priit KAMA, Secrétaire général adjoint responsable du Département des prisons, Ministère de la justice (Estonie)
11. Jana ŠPERO, Ministre adjoint, Ministère de la justice (Croatie)
12. Paul DORAN, Directeur de la réhabilitation, Conseil de probation pour l'Irlande du Nord (Royaume-Uni)
13. Tom O'CONNOR, "Transforming Corrections" (Etats-Unis d'Amérique)

ATELIER IV : INTERCHANGEABILITÉ ET COMPLÉMENTARITÉ DU PERSONNEL

Modérateurs : Attila JUHÁSZ & Nadya RADKOVSKA

L'atelier offrira une expérience de première main concernant les différences de travail en prison et dans le domaine de la probation. Les expériences positives et négatives seront partagées lors du passage d'un service à l'autre ou lors de la coopération avec l'autre service. Que-ce que le travail dans un service ou l'autre a apporté professionnellement et personnellement. La lutte par la direction et le personnel contre la corruption et les pressions politiques exercées seront également discutées

14. Jörg JESSE, Chef du département des prisons, de la probation et des demandes de clémence, Ministère de la justice du Mecklembourg-Poméranie occidentale (Allemagne)
15. Annette WARMAN, Académie de formation, Administration pénitentiaire (Suède)
16. István PETRÓ, Agent de probation (Hongrie)
17. Robert TYPA, Conseiller de Ministre, Ministère de la justice (Pologne)

ATELIER V : CAPACITÉ DES SERVICES ET CHARGES DE TRAVAIL

Modérateurs : Nathalie BOISSOU & Anna FERRARI

L'atelier permettra de partager les expériences concernant le taux satisfaisant entre le ratio personnel pénitentiaire et détenus, ce qui permet une meilleure prise en charge et préparation à la libération ; taux satisfaisant entre le nombre d'agents de probation et les dossiers / délinquants traités ; gestion des petites et grandes prisons ou des services de probation. Quelles sont les capacités et la charge de travail jugées les plus justes et efficaces du point de vue de la prise en charge humaine des délinquants par les services pénitentiaires et de probation ?

18. Hannes LIIVAK, Directeur de la prison de Tallinn (Estonie)
19. Gerry McNALLY, Président de la Confédération européenne de probation (CEP)
20. Emma EKSTRAND, Chef de l'Unité centrale, Service correctionnel (Suède)

ATELIER VI : SERVICES PRIVÉS VERSUS SERVICES PUBLICS

Modérateurs : Willem VAN DER BRUGGE & Martina BARIĆ

L'atelier permettra le partage d'expériences concernant la privatisation des prisons et des services de probation ou l'externalisation de certains services par rapport aux prisons et services de probation public. Les avantages et les inconvénients des différentes options seront discutés, ainsi que les leçons apprises ; mais également les différences en ce qui concerne le statut du personnel et les avantages ; et enfin le ratio personnel et délinquants / dossiers dans les différents systèmes

21. Ellen SINNIGE, Directrice du Service de probation (Pays-Bas)
22. James KERR, Directeur des opérations, Service Pénitentiaire écossais (Royaume-Uni)
23. Ian BLAKEMAN, Directeur exécutif, HMPPS, Angleterre et Pays de Galles (Royaume-Uni).